

Psa

Chapter 33

Thai Interlinear

Reference: Thai King James Version

1 :הללתי את
การสรรเสริญ
H8416

נא
เหมาะสมควรแล้ว
H5000

לְשִׁיבָה
สำหรับ-ผู้ชั่งตวง
H3477

בְּיַהוָה
ใน-พระยาห์เวห์
H3068

יְשׁוּבֵי
ผู้ชอบธรรม
H6662

וְנָנוּחַ
จงให้ร้องยินดี

จงเปรมปรีดิ์ในพระเยโฮวาห์ โอ พวกท่านผู้ชอบธรรม เพราะการสรรเสริญนั้นเหมาะสมควรสำหรับคนเที่ยงธรรม

2 :לָא
แต่-พระองค์
H2167

אֶת-שִׁיר
จงร้องเพลงสรรเสริญ
H2167

שִׁבְיָה
สืบสาย
H6218

בְּנִיבְיָה
ด้วย-พิณสืบสาย
H6218

בְּנִיבְיָה
ด้วย-พิณ
H3658

לְיַהוָה
พระยาห์เวห์
H3068

וְנָנוּחַ
จงขอบพระคุณ
H3034

จงสรรเสริญพระเยโฮวาห์ด้วยพิณเขาคู่ จงร้องเพลงถวายพระองค์ด้วยพิณใหญ่และพิณสืบสาย

3 :אֶת-שִׁיר
ด้วย-เสียงให้ร้องยินดี
H8643

בְּנִיבְיָה
เครื่องดนตรี
H5059

בְּנִיבְיָה
จงเล่น-อย่างดี
H3190

שִׁיר
ใหม่
H2319

בְּנִיבְיָה
บทเพลง
H2319

לְיַהוָה
แต่-พระองค์
H2319

וְנָנוּחַ
จงร้องเพลง
H7891

จงร้องเพลงบทใหม่ถวายพระองค์ จงเล่นด้วยฝีมือพร้อมด้วยเสียงดัง

4 :אֶת-שִׁיר
เต็มด้วย-ความซื่อสัตย์
H0530

בְּנִיבְיָה
การกระทำ-ของ-พระองค์
H4639

וְנָנוּחַ
และ-ทุก
H3605

בְּנִיבְיָה
พระยาห์เวห์
H3068

בְּנִיבְיָה
พระดำรัส-ของ
H1697

לְיַהוָה
เที่ยงตรง
H3477

וְנָנוּחַ
เพราะ
H3477

เพราะพระวจนะของพระเยโฮวาห์เที่ยงธรรม และบรรดาพระราชกิจของพระองค์ล้วนถูกกระทำในความจริง

5 :אֶת-שִׁיר
แผ่นดิน
H0776

בְּנִיבְיָה
เต็มเปี่ยม
H4390

בְּנִיבְיָה
พระยาห์เวห์
H3068

בְּנִיבְיָה
ความรักมั่นคง-ของ
H3068

בְּנִיבְיָה
และ-ความยุติธรรม
H4941

בְּנִיבְיָה
ความชอบธรรม
H6666

בְּנִיבְיָה
ทรงรัก
H0157

พระองค์ทรงรักความชอบธรรมและความยุติธรรม แผ่นดินโลกเต็มไปด้วยความดีของพระเยโฮวาห์

6 :אֶת-שִׁיר
พระโอษฐ์-ของ-พระองค์
H6310

בְּנִיבְיָה
และ-โดย-ลมพระโอษฐ์-แห่ง
H7307

בְּנִיבְיָה
ถูกสร้างขึ้น
H7307

בְּנִיבְיָה
ฟ้าสวรรค์
H8064

בְּנִיבְיָה
พระยาห์เวห์
H3068

בְּנִיבְיָה
โดย-พระดำรัส-ของ
H1697

בְּנִיבְיָה
กองทัพ-ของ-พวกมัน
H3605

בְּנִיבְיָה
ussda
H3605

โดยพระวจนะของพระเยโฮวาห์ฟ้าสวรรค์ทั้งหลายได้ถูกสร้างขึ้นมา และบริวารทั้งสิ้นแห่งฟ้าสวรรค์เหล่านั้นโดยลมพระโอษฐ์ของพระองค์

7 :אֶת-שִׁיר
ห้วงลึก
H8415

בְּנִיבְיָה
ใน-คลัง
H0214

בְּנִיבְיָה
ทรงเก็บ
H5414

בְּנִיבְיָה
ทะเล
H3220

בְּנִיבְיָה
น้ำ-แห่ง
H4325

בְּנִיבְיָה
เหมือน-กำ-แพง
H5067

בְּנִיבְיָה
ทรงรวบรวม
H3664

พระองค์ทรงรวบรวมน้ำทั้งหลายแห่งทะเลไว้ด้วยคันเป็นกองใหญ่ พระองค์ทรงเก็บที่ลึกไว้ในคลังทั้งหลาย

8 :אֶת-שִׁיר
พิภพ
H8398

בְּנִיבְיָה
ผู้ที่-อาศัยอยู่-ใน
H3427

בְּנִיבְיָה
ussda
H3605

בְּנִיבְיָה
จงสิ้นสะเทือน
H3605

בְּנִיבְיָה
จาก-พระองค์
H0776

בְּנִיבְיָה
แผ่นดิน
H0776

בְּנִיבְיָה
ทั่ว
H3605

בְּנִיבְיָה
พระยาห์เวห์
H3068

בְּנִיבְיָה
จงเกรงกลัว
H3372

ขอให้แผ่นดินโลกทั้งสิ้นยำเกรงพระเยโฮวาห์ ขอให้บรรดาชาวพิภพทั้งปวงยืนอยู่ด้วยความเกรงขามต่อพระองค์

: דַּבְּרֵי הַמֶּלֶךְ וְהַמַּלְאָכִים וְהַכֹּהֲנִים וְהַיִּשְׂרָאֵלִים וְהַגִּבּוֹרִים וְהַיִּשְׂרָאֵלִים וְהַכֹּהֲנִים וְהַיִּשְׂרָאֵלִים 9
 และ-ก็ตั้งอยู่ ทรงบัญชา พระองค์ และ-ก็ขึ้นไป ตรัส พระองค์ เพราะ
[H5975](#) [H6680](#) [H1931](#) [H1961](#) [H0559](#) [H1931](#)

เพราะพระองค์ได้ตรัสแล้ว และสิ่งนั้นก็สำเร็จ พระองค์ได้ทรงบัญชา และมันก็ตั้งมั่นคง

: דַּבְּרֵי הַמֶּלֶךְ וְהַמַּלְאָכִים וְהַכֹּהֲנִים וְהַיִּשְׂרָאֵלִים וְהַגִּבּוֹרִים וְהַיִּשְׂרָאֵלִים וְהַכֹּהֲנִים וְהַיִּשְׂרָאֵלִים 10
 ชนิดทั้งหลาย ความคิด-ของ ทรงขัดขวาง บรรดา-ประชาชาติ แผนการ-ของ ทรงทำลาย พระยาห์เวห์
[H4284](#) [H5106](#) [H6098](#) [H6331](#) [H3068](#)

พระเยโฮวาห์ทรงทำให้คำปรึกษาของพวกคนต่างชาติเปล่าประโยชน์ พระองค์ทรงทำให้อุบายทั้งหลายของประชาชนไร้ผล

לְכָל אֶחָד מֵעַמּוּתָא דְּיָמֵינוּ וְלְכָל אֶחָד מֵעַמּוּתָא דְּיָמֵינוּ 11
 ทุก-ชั่วอายุคน พระทัย-ของ-พระองค์ ความคิด-แห่ง ตั้งมั่น ตลอดกาล พระยาห์เวห์ แผนการ-ของ
[H1755](#) [H4284](#) [H5975](#) [H5769](#) [H3068](#) [H6098](#)

: דַּבְּרֵי הַמֶּלֶךְ וְהַמַּלְאָכִים וְהַכֹּהֲנִים וְהַיִּשְׂרָאֵלִים וְהַגִּבּוֹרִים וְהַיִּשְׂרָאֵלִים และ-ทุก-ชั่วอายุคน [H1755](#)

คำปรึกษาของพระเยโฮวาห์ตั้งมั่นคงเป็นนิรันดร์ พระดำริทั้งหลายแห่งพระทัยของพระองค์อยู่ทุกชั่วอายุ

לְכָל אֶחָד מֵעַמּוּתָא דְּיָמֵינוּ וְלְכָל אֶחָד מֵעַמּוּתָא דְּיָמֵינוּ 12
 เป็น-มรดก ทรงเลือกสรร ประชาชน-ที่ พระเจ้า-ของ-เขา ทรงเป็น พระยาห์เวห์ ประชาชาติ-ที่ สุขใจยิ่งนัก-แก่
[H5159](#) [H0977](#) [H0430](#) [H3068](#) [H0835](#)

: דַּבְּרֵי הַמֶּלֶךְ וְהַמַּלְאָכִים וְהַכֹּהֲנִים וְהַיִּשְׂרָאֵלִים และ-พระองค์

ประชาชาติที่พระเจ้าของเขาคือพระเยโฮวาห์ก็ได้รับพร และประชาชนซึ่งพระองค์ได้ทรงเลือกสรรไว้ให้เป็นมรดกของพระองค์เอง

: דַּבְּרֵי הַמֶּלֶךְ וְהַמַּלְאָכִים וְהַכֹּהֲנִים וְהַיִּשְׂרָאֵלִים וְהַגִּבּוֹרִים וְהַיִּשְׂרָאֵלִים 13
 มนุษย์ บุตร-แห่ง บรรดา (ซึ่ง) ทรงเห็น พระยาห์เวห์ กอดพระเนตร จาก-สวรรค์
[H0120](#) [H3605](#) [H0853](#) [H7200](#) [H3068](#) [H5027](#) [H8064](#)

พระเยโฮวาห์กอดพระเนตรจากสวรรค์ พระองค์ทรงพิเนิจบุตรของมนุษย์ทุกคน

: דַּבְּרֵי הַמֶּלֶךְ וְהַמַּלְאָכִים וְהַכֹּהֲנִים וְהַיִּשְׂרָאֵלִים וְהַגִּבּוֹרִים וְהַיִּשְׂרָאֵלִים 14
 แผ่นดิน ผู้ที่-อาศัยอยู่-ใน ทุก ไปยัง ทรงสอดส่อง ที่-สถิต-ของ-พระองค์ จาก-ที่-ทรงประทับ
[H0776](#) [H3427](#) [H3605](#) [H0413](#) [H7688](#) [H3427](#) [H4349](#)

จากสถานที่แห่งการประทับของพระองค์ พระองค์กอดพระเนตรชาวแผ่นดินโลกทั้งสิ้น

: דַּבְּרֵי הַמֶּלֶךְ וְהַמַּלְאָכִים וְהַכֹּהֲנִים וְהַיִּשְׂרָאֵלִים וְהַגִּבּוֹרִים וְהַיִּשְׂרָאֵלִים 15
 การกระทำ-ของ-พวกเขา ทุก ถึง ผู้ที่-ทรงเข้าใจ ใจ-ของ-พวกเขา ร่วมกัน ผู้ที่-ทรงปั้น
[H4639](#) [H3605](#) [H0413](#) [H0995](#) [H3335](#)

พระองค์ทรงประเดิฐจิตใจของพวกเขาให้เหมือนกัน พระองค์ทรงพิจารณากิจการทั้งสิ้นของพวกเขา

: דַּבְּרֵי הַמֶּלֶךְ וְהַמַּלְאָכִים וְהַכֹּהֲנִים וְהַיִּשְׂרָאֵלִים וְהַגִּבּוֹרִים וְהַיִּשְׂרָאֵלִים 16
 คำสั่ง โดย-คำสั่ง-มาก รอดพ้น ไม่ บักรบ คำสั่ง โดย-กองทัพ-ใหญ่ ที่รอด กษัตริย์ ไม่มี
[H7230](#) [H5337](#) [H3808](#) [H1368](#) [H2428](#) [H7230](#) [H3467](#) [H4428](#) [H0369](#)

ไม่มีกษัตริย์องค์ใดที่รอดพ้นได้ด้วยพลโยธามหาศาล บักรบคนหนึ่งคนใดไม่ได้รอดพ้นโดยคำสั่งอันมากมาย

: דַּבְּרֵי הַמֶּלֶךְ וְהַמַּלְאָכִים וְהַכֹּהֲנִים וְהַיִּשְׂרָאֵלִים וְהַגִּבּוֹרִים וְהַיִּשְׂרָאֵלִים 17
 ช่วยให้รอด ไม่ คำสั่ง-ของ-มัน และ-โดย-คำสั่ง-มาก สำหรับ-ความรอด มัน หลอกหลวง
[H4422](#) [H3808](#) [H2428](#) [H7230](#) [H8668](#) [H8267](#)

มันเป็นสิ่งที่ไร้ประโยชน์สำหรับความปลอดภัย ถึงแม้จะช่วยผู้หนึ่งผู้ใดให้รอดพ้นโดยคำสั่งมหาศาลของมันก็ไม่ได้อีก

:רַחֲמָנִים	מַלְאֲכֵי הַשָּׁמַיִם	וְרַחֲמָנִים	לֹא	הַיְיָ	עַל	הַיְיָ	18
ความรักมั่นคง-ของ-พระองค์	ผู้ที่-ห้วงใน	ผู้ที่-เกรงกลัว-พระองค์	มองยัง	พระยาห์เวห์	พระเนตร-ของ	ดูเกิด	
	H3176	H3373	H0413	H3068		H2009	

ดูเกิด พระเนตรของพระเยโฮวาห์อยู่เหนือคนทั้งหลายที่ยำเกรงพระองค์ เหมือนคนเหล่านั้นที่ห้วงในความเมตตาของพระองค์

:בְּרַחֲמֵי	מִלְּפָנֵי	מִשְׁפָּחַת	מִמָּוֶת	לְצַדִּיק	19
ใน-ยามกัณดาร	และ-เพื่อ-ให้-พวกเขา-มีชีวิต	จิตวิญญาณ-ของ-พวกเขา	จาก-ความตาย	เพื่อ-ช่วยกู้	
H7458	H2421	H5315	H4194	H5337	

เพื่อจะทรงช่วยจิตใจของพวกเขาให้พ้นจากความตาย และเพื่อจะให้พวกเขามีชีวิตอยู่ต่อไปในการกัณดารอาหาร

:אֵל	נֹשֵׂא	עֲזָרָה	לְיָהוָה	כְּכֹחַ	נִשְׁפָּח	20
พระองค์-ทรงเป็น	และ-ใส่-ของ-เรา	ผู้ช่วยเหลือ-ของ-เรา	พระยาห์เวห์	รอคอย	จิตวิญญาณ-ของ-เรา	
H1931	H4043	H5828	H3068	H2442	H5315	

จิตใจของพวกเขาเราคอยพระเยโฮวาห์ พระองค์ทรงเป็นพระเจ้าผู้ช่วยของเราและเป็นใส่ของเรา

:נִחַם	שֵׁשׁ	בְּ	כִי	לְ	קַמְשֵׁי	בְּ	כִי	21
เรา-วางใจ	บริสุทธิ์-ของ-พระองค์	ใน-พระนาม	เพราะ	ใจ-ของ-เรา	ยินดี	ใน-พระองค์	เพราะ	
H0982	H6944	H8034			H8055			

เพราะใจของเราจะปลาบปล้ำในพระองค์ เพราะพวกเราได้วางใจในพระนามอันบริสุทธิ์ของพระองค์

:לְ	נִחַם	כְּ	עַל	הַיְיָ	רַחֲמָנִים	הַיְיָ	22
พระองค์	เรา-ห้วงใน	ดังที่	อยู่-เหนือ-เรา	พระยาห์เวห์	ความรักมั่นคง-ของ-พระองค์	ขอให้	
	H3176			H3068		H1961	

ขอให้ความเมตตาของพระองค์ โอ ข้าแต่พระเยโฮวาห์ อยู่เหนือพวกข้าพระองค์ตามที่พวกข้าพระองค์ห้วงใจในพระองค์